

# E3 - Help Me

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02] Shindou**

Boys really do have more power.

**[00:04] Yotsuya**

I sure do keep dying, though.

**[00:08] Yotsuya**

Isn't that...?

**[00:11] Shindou**

Oh, a log point.

**[00:13] Shindou**

Can we look at it?

**SIGN** Shindou Iu

**SIGN** Huff... Huff... We managed to beat it.

**SIGN** Hakozaki Kusue

**SIGN** I'm sorry... I couldn't do anything to help...

**SIGN** Shindou Iu

**SIGN** No, it's okay.

**SIGN** I'm just glad the second player was someone I knew.

**SIGN** Right now, that's enough for—

**[00:39] Shindou**

W-Wait! Never mind! Don't watch this one!

**SIGN** Shindou-san?

**SIGN** Shindou Iu

**SIGN** Sorry... Just let me stay like this for a minute, okay?

**SIGN** Hakozaki Kusue

**SIGN** Okay... Sure.

**SIGN** Okay, since Yotsuya-kun's

on duty today, we'll wait for him after class!

**SIGN** Read

**SIGN** Kusue

**SIGN** Okay

**SIGN** How'd it go?

**SIGN** Read

**SIGN** Kusue

**SIGN** Okay

**SIGN** How'd it go?

**SIGN** Kusue

**SIGN** We talked a little on the way home

**[02:29] (Flashback) Yotsuya**

But in that world,

**[02:30] (Flashback) Yotsuya**

keeping at least one person alive  
benefits all of us, so...

**[02:34] (Flashback) Yotsuya**

I feel like that kinda fits me, y'know?

**[02:39] Shindou**

For real? He actually said that?

**[02:42] Shindou**

That's hilarious.

**[02:44] Hosshi**

Iu, what's with you?

**[02:47] Shindou**

Oh, hey, Hosshi.

**[02:49] Shindou**

You went to grade school with the  
Yotsuya-kun who's not in any clubs, right?

**[02:53] Hosshi**

Yeah, but he transferred in during the  
winter of our sixth-grade year, so...

**[02:58] Shindou**

What did you think of him?

**[03:00] Hosshi**

Hmm... Nothing, really.

**[03:04] Hosshi**

He hardly ever talked or anything.

**[03:06] Hosshi**

Why do you ask?

**[03:07] Shindou**

I got a chance to talk to him a little,

**[03:10] Shindou**

and it just made me wonder what he's like.

**SIGN** That's so hilarious

**SIGN** Read

**SIGN** Kusue

**SIGN** He might have some kind of dark past...

**[03:15] Shindou**

I've never had a guy like  
him in my circle before,

**[03:19] Shindou**

so he's sort of an unknown entity.

**[03:23] Yotsuya**

Damn...

**[03:24] Yotsuya**

I'd rather be running  
through the mountains.

**[03:27] Yotsuya**

*This concrete sucks!*

**[03:42] Yotsuya**

*If that's the final objective we're  
going to be saddled with...*

**[03:47] Yotsuya**

*If we end up in some kind of future  
where we fight to defend this city,*

**[03:52] Yotsuya**

*why'd it have to be me?*

**[03:54] Yotsuya**

*Why did they choose me when  
I hate this stupid city?*

**SIGN** Game Master

**SIGN** Calling

**[04:01] Yotsuya**

Excuse me?!

**SIGN** Yotsuya Yuusuke-kun, it's been half a. Good eve.

**[04:05] Yotsuya**

G-Game Master? What's with your voice?

**[04:08] Yotsuya**

And how in the heck are you calling my...

**[04:10] Yotsuya**

Actually, I guess that wouldn't  
be a challenge for you.

**SIGN** This is your next missi.

**[04:15] Yotsuya**

Huh?

**SIGN** You must hit on the girl I am about to specif.

**[04:20] Yotsuya**

What?

**[04:30] Yotsuya**

I'm here as you instructed... Now what?

**SIGN** Your success or failure here will influence  
your chances in the next que.

**[04:37] Yotsuya**

This school is alien territory to me!

**[04:40] Yotsuya**

I can't just stroll right in!

**SIGN** Upstairs...

**[04:43] Yotsuya**

Upstairs?

**[04:52] Yotsuya**

There's a light on.

**[04:54] Yotsuya**

You want me to pick up chicks in the girls restroom at this hour?!

**SIGN** Girls Restroom

**[05:04] Yotsuya**

What is happening right now?!

**[05:06] Yotsuya**

Which girl? Which girl is it?!

**SIGN** The one with glasses in the cent.

**[05:09] Yotsuya**

Of course. It wouldn't be one of the three around her.

**[05:12] Yotsuya**

Can you actually see me right now?

**[05:14] Yotsuya**

Call me back when I'm done!

**[05:19] Yotsuya**

Uh, pardon me...

**[05:21] Girl**

What do you want? Who are you?!

**[05:23] Yotsuya**

Um... I'm not sure how to put this...

**[05:28] Yotsuya**

*Is this for real?*

**[05:29] Yotsuya**

*My first time hitting on a girl, and she's being bullied?!*

**[05:33] Girl**

This is the girls' restroom!  
You're not allowed in here!

**[05:37] Yotsuya**

*Shit!*

**[05:39] Yotsuya**

*Wait, forget about me.  
What if she filmed that girl naked?*

**[05:43] Yotsuya**

*She could end up committing suicide...*

**[05:46] Yotsuya**

*and my attempt to pick her up would fail!*

**[05:48] Yotsuya**

*Which would mean my chance of success in the next quest would tank,*

**[05:51] Yotsuya**

*putting me at higher risk of dying!*

**[05:55] Girl**

Hey! Give that back!

**[06:01] Girl**

Why... Why did you break my phone?!

**[06:04] Yotsuya**

Well, I have no way to know where  
your photo data is stored.

**[06:08] Yotsuya**

*Now I'll have a better chance  
at winning her over!*

**[06:11] Toki**

Who are you?

**[06:13] Girl**

Why...

**[06:16] Yotsuya**

*Hang on...*

**[06:17] Yotsuya**

*They might have already filmed her!*

**[06:20] Girl**

Wait, wait! I had nothing  
to do with any of this!

**[06:23] Girl**

I don't have photos or anything!

**[06:25] Girl**

Just look for yourself and you'll see!

**[06:27] Yotsuya**

*They could be in a hidden folder!*

**[06:31] Girl**

This is scary... and creepy!  
Who is this guy?!

**[06:34] Toki**

Whoa...

**[06:35] Yotsuya**

*Yes! That was pretty damn slick!*

**[06:38] Yotsuya**

*Am I actually about to land  
my first girlfriend ever?!*

**[06:43] Yotsuya**

*Just one more...*

**[06:44] Yotsuya**

*Where's hers?*

**[06:47] Yotsuya**

*In there!*

**[06:58] Girl**

How is this even happening?!

**[07:00] Yotsuya**

Yeah, baby!

**[07:01] Yotsuya**

*That just boosted my odds  
of landing the girl!*

**[07:04] Girl**

You piece of—

**[07:06] Girl**

Ow!

**[07:07] Yotsuya**

Uh, yeah, I'd say I'm probably stronger than you.

**[07:12] Yotsuya**

Still wanna try it?

**[07:14] Yotsuya**

*What do I do now?*

*I've never hit a girl before!*

**[07:17] Girl**

You're freakin' creepy!

**[07:18] Girl**

Scumbag!

**[07:19] Girl**

Shit! What's his problem?!

**[07:22] Girl**

We need to call the police! Seriously!

**[07:23] Yotsuya**

Wait, the police?!

**SIGN** Do not flush

anything but toilet paper.

Thank you for your understanding and cooperation.

**[07:34] Yotsuya**

I was just passing by, but it looks like I ended up saving you.

**[07:38] Toki**

Huh?! Uh...

**SIGN** Girls Restroom

**[07:40] Toki**

This is the girls restroom.

How were you passi—

**[07:44] Toki**

I mean... thank you.

**[07:48] Toki**

*Wh-What do I do? I'm alone with him now!*

**[07:58] Toki**

*He's still with me.*

*I wish he'd just leave...*

**[08:02] Yotsuya**

*Yes! This escort mission is going great!*

**[08:06] Yotsuya**

*The guy always walks between the girl and the road.*

**[08:10] Yotsuya**

Um, so like... were they bullying you?

**[08:14] Yotsuya**

That's exactly what I hate  
about city schools.

**[08:17] Toki**

N-No... not bullying, exactly.  
More like getting back at me.

**[08:21] Toki**

The girl who was filming...  
she and I stream on mikkou LIVE.

**[08:27] Yotsuya**

Oh, on mikkou mikkou?

**[08:29] Toki**

Right. And I kind of said  
more than I should have...

**[08:33] Toki**

I was talking about how I knew a girl  
who puts on a nice act with boys,

**[08:39] Toki**

and she thought I was talking about her...

**[08:44] Toki**

I mean... well...  
I was talking about her...

**[08:49] Yotsuya**

It really was about her?

**[08:52] Toki**

But... I didn't drop her  
name or anything...

**[08:58] Yotsuya**

Ah... Yeah, I guess that explains it.

**[09:02] Yotsuya**

*How am I supposed to deal  
with a crying girl, though?*

**[09:05] Yotsuya**

*Do I put my arm around her shoulder?*

**[09:07] Yotsuya**

*Wouldn't I get arrested for doing  
that when I'm not her boyfriend?*

**[09:10] Yotsuya**

*Master isn't calling back, either.*

**[09:12] Yotsuya**

*Does this count as completing the mission?*

**[09:15] Toki**

Oh... I-I'll be fine from here.

**[09:18] Yotsuya**

Oh, okay...

**[09:19] Yotsuya**

*Does it end after I walk her home?*

**[09:21] Toki**

W-Well, bye...

**[09:21] Yotsuya**

I guess I'll leave, then.

**[09:23] Toki**

Wha... Uh, um...

**[09:25] Yotsuya**

Yes?

**[09:26] Toki**

There's this game called *WonSta* that's about training up male idols...

**[09:29] Toki**

We've all been really into it lately.

**[09:32] Yotsuya**

Uh, o-okay...

**[09:33] Toki**

The protagonist is their female producer,

**[09:35] Toki**

and she grows closer to each of the guys as she works for them...

**[09:39] Yotsuya**

O-Okay...

**[09:41] Toki**

If you tried to do something one of the guys in that game would do...

**[09:45] Toki**

it might work out as some modeling practice for you!

**[09:50] Yotsuya**

*Oh, God! She's the worst kind of otaku!*

**SIGN** Tatsuki

**SIGN** I'm not doing this for you.

Don't get the wrong idea.

**[09:55] Text/Game**

*I'm not doing this for you.*

*Don't get the wrong idea.*

**[10:00] Yotsuya**

I just wasted two weeks of my life.

**[10:04] Yotsuya**

I'm so hungry...

**[10:06] Yotsuya**

Oh, is it starting?

**[10:08] Shindou**

Hi again.

**[10:09] Hako**

Good evening.

**[10:10] Toki**

Huh?!

**[10:12] Toki**

Wha?!

**[10:13] Toki**

What? What the heck is this?!

**[10:16] Yotsuya**

*So she really was the fourth.*

**[10:19] Toki**

Um, um...

**[10:22] Yotsuya**

Uh...

**[10:24] Yotsuya**

*Why is she trying to get away?*

**[10:30] GM**

Good day to. Nice to meet.

**SIGN** m 0 0 | 250 0 | 250 170 | 0 170

**SIGN**

**SIGN** ▶Each Wizard weapon is made with a piece

of amber containing a magical bug of a certain attribute, and invoking its magic costs MP proportionate to the power and mana used.

▶All magic spells are tied to a single MP gauge, but each magical attribute has its own mana gauge.

▶The strength of a magic spell can be chosen within the range that the Wizard is capable of using.

**[10:44] GM**

The job of our fourth player,  
Tokitate Yuka, will be...

**SIGN** Wizard (Heat)

**SIGN** Wizard (Wind)

**[10:49] GM**

Wizard (Heat).

**[10:52] Toki**

Wizard?

**SIGN** Tokitate Yuka

**SIGN** m 0 0 | 100 0 | 100 100 | 0 100

**SIGN** Wizard (Heat) Rank 1

**SIGN** Can use heat magic.

**SIGN** Heat

**SIGN** Health > 80%

Upper Body > 80%

Lower Body > 80%

Involuntary

Muscle > 80%

Strength > 80%

**[10:56] Toki**

I'm a Wizard?!

**[10:58] GM**

This time, your revival period  
will increase from 30 to 40 sec.

**[11:03] Yotsuya**

The difficulty's higher!

**[11:05] GM**

Your quest is as fol.

**SIGN** Traverse 5% of the map

**SIGN** Deliver the goods to Radodorbo

**SIGN** (Time limit: 40 days)

**SIGN** Quest Time!

**[11:08] Yotsuya**

What "goods"?!

**[11:10] GM**

Bye.

**[11:14] Shindou**

Same old freak as ever.

**[11:18] Yotsuya**

Uh, hey.

**[11:20] Toki**

J-Just who are you?!

**[11:22] Toki**

What have you... Why did you abduct me?!

**[11:25] Yotsuya**

Huh?

**[11:26] Toki**

It was no coincidence when you followed  
me home the other night, was it?!

**[11:30] Toki**

You perverted stalker!

**[11:31] Shindou**

Perverted?

**[11:32] Hako**

S-Stalker?

**[11:34] Yotsuya**

No, it's not like that!

**[11:36] Shindou**

Look, just calm down, okay?

**[11:38] Hako**

P-Please hear us out.

**[11:41] Shindou**

He smashed those girls' smartphones...

**[11:43] Hako**

...and flushed the pieces down the toilet?

**[11:47] Toki**

I talked with those girls  
after it happened,

**[11:50] Toki**

and they said he was a pervert who  
had come in to set up a camera.

**[11:54] Yotsuya**

Wait! I had a reason for that!

**[11:58] Shindou**

Let's go.

**[11:59] Hako**

Y-Yeah.

**[12:06] Shindou**

I guess we should start with the  
requirement to traverse 5% of the map.

**[12:10] Hako**

We should probably split up  
to cover more distance.

**[12:15] Shindou**

So we'll be able to confirm  
each other's locations.

**[12:19] Shindou**

Got it?

**[12:20] Shindou**

I think I get the idea.

**[12:22] Shindou**

Also, you don't have to  
be so guarded around us.

**[12:25] Shindou**

You're a year older, aren't you?

**[12:26] Toki**

N-No, in this world,  
you're my senpai, Shindou-san.

**[12:30] Shindou**

Just call me lu.

**[12:31] Shindou**

Let's go. I'll stick with you until  
you get the hang of things.

**[12:34] Toki**

*Sh-She's so cool...*

**[12:37] Toki**

*She'd definitely be Purple.*

**[12:39] Purple**

The mysterious power that  
will lead us to hope...

**[12:42] Purple**

Majih Purple!

**[12:43] Toki**

*She's pretty, she's tall,*

**[12:45] Toki**

*and as the first player, she's the one  
who's survived here the longest.*

**[12:49] Shindou**

When you were talking about  
Yotsuya-kun earlier...

**[12:52] Toki**

Huh?

**[12:53] Shindou**

You said you talked to  
the other three girls.

**[12:56] Shindou**

Does that mean they weren't bullying you?

**[12:59] Toki**

Um, well...

**[13:02] Shindou**

You wanted to reconcile with people  
who tried to film you naked?

**[13:06] Shindou**

Why would you do that?

**[13:08] Toki**

U-Um... It might not make sense  
to you, er... I-lu-san...

**[13:14] Toki**

but I've always been very careful not to  
behave in a way that would invite bullying.

**[13:21] Toki**

But I did give them a reason  
to attack me... so...

**[13:26] Toki**

Yotsuya...san...

**[13:30] Toki**

He served as a mutual enemy to  
bond over so we could make up.

**[13:34] Toki**

I figured I'd never see him again anyway...

**[13:38] Toki**

*She's gonna hate me now...*

**[13:42] Shindou**

Well, you're kind of stuck with  
your classmates, after all.

**[13:47] Toki**

Y-Yeah, exactly! It had to be done!

**[13:50] Shindou**

So... what made you think

I wouldn't understand?

**[13:55] Toki**

Well, I can't imagine you  
ever being bullied...

**[14:00] Shindou**

You're half right.

**[14:02] Shindou**

Despite how I may seem,  
I do put in a lot of effort.

**[14:05] Shindou**

That goes for my looks,  
my studies, my sports...

**[14:09] Shindou**

I want to feel satisfied that I'm  
living my best student life.

**[14:13] Shindou**

Of course, part of it is just  
that I like to take charge.

**[14:17] Shindou**

I mean, bullying is just stupid, you know?

**[14:20] Shindou**

So I've always stopped it when  
I've seen it, and I always will.

**[14:24] Toki**

Don't you ever get scared doing that?

**[14:28] Shindou**

Who do you think could lift  
a finger against me?

**[14:31] Toki**

No, I mean, what if it cost you  
your friends or something?

**[14:35] Shindou**

Then they weren't really  
my friends to begin with.

**[14:38] Toki**

*Th-That's so cool!*

**[14:41] Toki**

*Compared to her, I'm such  
a small, petty person!*

**[14:46] Shindou**

What's wrong?

**[14:48] Toki**

P-Please marry me!

**[14:50] Shindou**

What the heck?

**[14:57] Shindou**

We didn't earn much today.

**[15:00] Hako**

Well, it's only the first day.

**[15:02] Shindou**

Yeah, I guess so.

**[15:04] Yotsuya**

*I think they're ignoring  
me just a little bit...*

**[15:08] Shindou**

Yotsuya-kun, behind you!

**[15:18] Yotsuya**

A giant... bug corpse?

**[15:20] Shindou**

Wait! I hear something!

**[15:24] Shindou**

Ugh, a centipede?! Gross!

**[15:31] Yotsuya**

A ball?

**[15:33] Yotsuya**

A pillbug?!

**SIGN** Yotsuya Yuusuke

**SIGN** Dead

**SIGN** Reviving in

**[15:38] Yotsuya**

*Where'd something so strong come from?!*

**[15:40] Yotsuya**

*Wait, my Chef skills can tell me  
an enemy's name and threat level.*

**SIGN** Dead

**SIGN** Reviving in

**SIGN** Shindou Iu

**[15:48] Yotsuya**

*Demon Bug Cadoomlet...*

**[15:50] Yotsuya**

*The two of them have a combined  
threat level of D-.*

**[15:52] Yotsuya**

*The pillbug is the male,  
and the centipede is the female?*

**[15:56] Toki**

Just leave this to me!

**[15:58] Toki**

*I don't know what's going on,  
but my time has come!*

**[16:01] Toki**

Yep, it sure has!

Not that I even wanted it to!

**[16:04] Pink**

Majiha Pink!

**[16:06] Purple**

Majiha Purple!

**[16:07] Both**

Together, we're Majiha!

**[16:09] Toki**

*In kindergarten, my dream for the future*

**[16:12] Toki**

*was to be a magic user.*

**[16:15] (Flashback) Toki**

With my crimson flame...

**[16:17] Toki**

*Kindergarten me, are you watching?*

**[16:19] Toki**

*Your dream came true!*

**[16:21] Toki**

With my crimson flame, I will burn all!

**[16:24] Toki**

Majiha Fire!

**SIGN** Tokitate Yuka consumed all her mana to increase the temperature of the air within 10 centimeters of the end of her staff by 20 degrees Celsius.

**[16:32] Toki**

*I-It's warm...*

**SIGN** Tokitate Yuka

**SIGN** Dead

**SIGN** Reviving in

**[16:37] Toki**

*I died?!*

**[16:39] Yotsuya**

*I guess that's all you can  
do with rank 1 magic.*

**[16:42] Yotsuya**

*That aside, why am I being treated like a  
malicious pervert for helping someone?*

**[16:49] Yotsuya**

*Come to think of it, she did lecture  
me on how to be popular with girls.*

**[16:55] Yotsuya**

*Wait, does that mean...*

**[16:58] Yotsuya**

*I was a loser?!*

**[17:01] Yotsuya**

*Ugh, talk about embarrassing!*

**[17:03] Yotsuya**

*It took so much courage to walk her home!*

**[17:05] Yotsuya**

*Why didn't that impress her?!*

**[17:08] Yotsuya**

*Damn it!*

**[17:09] Yotsuya**

*This can only mean one thing.*

**[17:12] Yotsuya**

*It's possible that I'm someone  
who just isn't popular!*

**[17:17] Yotsuya**

*Shindou-san said she liked one  
of the Yotsuyas, though...*

**[17:21] Yotsuya**

*I'll just wait and see for now.*

**[17:23] Yotsuya**

*For a month or two...*

**[17:26] Yotsuya**

*Or maybe three!*

**[17:28] Shindou**

*Man... I still don't understand  
it, but he is strong.*

**[17:33] Toki**

*Wait... He's actually more like  
Tatsuki-san than I realized.*

**[17:38] Toki**

*It's that gap moe!*

**[17:42] Yotsuya**

*Stay back!*

**[17:44] Yotsuya**

*Wind magic won't work on them!*

**[17:45] Shindou**

*Got it!*

**[17:48] Yotsuya**

*Any venom? Spines?*

**[17:50] Yotsuya**

*Nope, I don't see anything  
like that in its body!*

**[17:54] Yotsuya**

*So...*

**[17:55] Yotsuya**

*This is the blind spot!*

**[18:02] Yotsuya**

*All right! I can cut off its legs!*

**[18:08] Yotsuya**

*I'm exhausted.*

**[18:10] Shindou**

*How do we kill it?*

**[18:12] Yotsuya**

*Well, there's one thing I'd like to try.*

**[18:14] Yotsuya**

Hakozaki-san...

**[18:16] Hako**

Y-Yes?

**[18:17] Yotsuya**

I'm wondering if I can hold your long sword through your hand.

**[18:22] Toki**

What does he mean?

**[18:25] Shindou**

Here.

**[18:30] Shindou**

We can't hold any weapons other than our own.

**[18:34] Shindou**

*I get it. If Kusue's the one holding the sword...*

**[18:38] Yotsuya**

It worked. I can hold it.

**[18:40] Yotsuya**

Let's swing it downward on my "three, two, one" count.

**[18:44] Yotsuya**

Three... uh, a little more this way.

**[18:47] Yotsuya**

Two...

**[18:48] Yotsuya**

One!

**SIGN** Hakozaki Kusue

**SIGN** m 0 0 | 100 0 | 100 100 | 0 100

**SIGN** Warrior (Sword) Rank 5→6

**SIGN** Health > 226%

Upper Body > 196%

Lower Body > 186%

Involuntary

Muscle > 176%

Strength > 196%

**SIGN** Yotsuya Yuusuke

**SIGN** m 0 0 | 100 0 | 100 100 | 0 100

**SIGN** m 0 0 | 92 0 | 92 100 | 0 100

**SIGN** Chef Rank 5→7

**SIGN** Health > 147%

Upper Body > 202%

Lower Body > 127%

Involuntary

Muscle > 127%

Strength > 149.5%

**SIGN** •Rank up bonus:

(former ability-100)/2 is added to each value sequentially.

- Can gain internal knowledge of all common beasts and rank C or lower monsters, as well as methods for cooking them.

- Can gain knowledge about edible plants.

**[18:56] (Flashback) Mom**

What's wrong?

**[18:57] (Flashback) Boy**

Iu-chan hit me!

**[19:01] (Flashback) Mom**

What's wrong with that girl?

**[19:02] (Flashback) Lady**

Oh, you know. She's Shindou-san's daughter.

**[19:04] (Flashback) Mom**

Ah, them...

**[19:13] (Flashback) Sayuri**

What's wrong?

**[19:22] (Flashback) Sayuri**

You got into a fight?

**[19:26] (Flashback) Shindou**

He kept saying things that made me mad, so I made him cry.

**[19:29] (Flashback) Sayuri**

You shouldn't do that. You're a girl.

**[19:32] (Flashback) Sayuri**

You'll lose all your friends if you're too violent.

**[19:35] (Flashback) Shindou**

I don't need friends.

**[19:37] (Flashback) Sayuri**

Okay, do you want to be my friend, then?

**[19:40] (Flashback) Shindou**

Huh?

**[19:41] (Flashback) Sayuri**

My name's Sayuri. What's yours?

**[19:46] (Flashback) Shindou**

Iu.

**[19:48] (Flashback) Shindou**

Sayuri-oneechan, today I...

**[19:51] (Flashback) Shindou**

Sayuri-oneechan!

**[19:53] (Flashback) Shindou**

Sayuri-oneechan!

**[19:55] (Flashback) Shindou**

Sayu—

**[20:03] (Flashback) Bro**

It's a damn shame about Sayuri-chan.

**[20:05] (Flashback) Bro**

She was a great girl, other than her face.

**[20:08] (Flashback) Dad**

That's for sure.

**[20:09] (Flashback) Dad**

I guess just having an ugly face  
can make you end up like that.

**[20:12] (Flashback) Dad**

Makes me glad lu is so gorgeous!

**[20:18] (Flashback) Bro**

Sure you're not just saying that  
as her dad? She's only five!

**[20:24] (Flashback) Dad**

I guess just having an ugly face  
can make you end up like that.

**[20:28] Dad**

*...you end up like that.*

**[20:34] Yotsuya**

Did I wake you?

**[20:39] Yotsuya**

I thought I was being pretty quiet.

**[20:44] Shindou**

What are you doing?

**[20:46] Yotsuya**

Weight training. I've been into it lately.

**[20:49] Yotsuya**

*Huh? She doesn't seem  
like her usual self...*

**[20:55] Yotsuya**

*Oh, right. She looked the  
same way that one time.*

**[20:58] Yotsuya**

*At school, she's the undisputed queen.*

**[21:01] Yotsuya**

*I could never even picture her crying.*

**[21:11] Yotsuya**

Anyway, you were crying, weren't you?

**[21:14] Shindou**

Huh?

**[21:15] Yotsuya**

In that log from the previous quest.

**[21:19] Shindou**

Why bring that up out of the blue?

**[21:21] Yotsuya**

Huh? Uh, it just came to mind...

**[21:24] Shindou**

You don't seem that observant,  
but I guess you are.

**[21:28] Yotsuya**

Y-You think so?

**[21:31] Shindou**

Yotsuya-kun, help me!

**SIGN** Help Me

**[23:10] GM**

Increase your live broadcast  
viewership tenfo.

**SIGN** Game Master

**[23:13] Toki**

*Heya, Yukarion here!*

**SIGN** Congrats on getting a time slot

**[23:16] Toki**

*Viewer count is at... twenty.  
Nowhere near enough.*

**[23:19] Shindou**

*Want me to make an appearance?*

**SIGN** Who's that?

**SIGN** Whose voice is that???

**[23:21] Toki**

*Oh, no, no...*

**SIGN** Who? Who? Who?

**SIGN** Who!?

**[23:23] Toki**

There's no way I can increase it tenfold.

**[23:26] Shindou**

Well, I offered to make an appearance.

**[23:28] Hako**

lu-chan's a model, after all.

**[23:30] Toki**

*If I put a babe like lu-san on my  
stream, I'll be compared to her.*

**[23:33] Toki**

I'll have to take off my—

**[23:35] Hako**

Take it easy!

**[23:37] Toki**

Hey, I've got it!

---

Revision #1

Created 2024-01-23 19:30:40 UTC by whimsee

Updated 2024-01-23 19:30:41 UTC by whimsee